



BIULETYN SAMORZĄDOWY

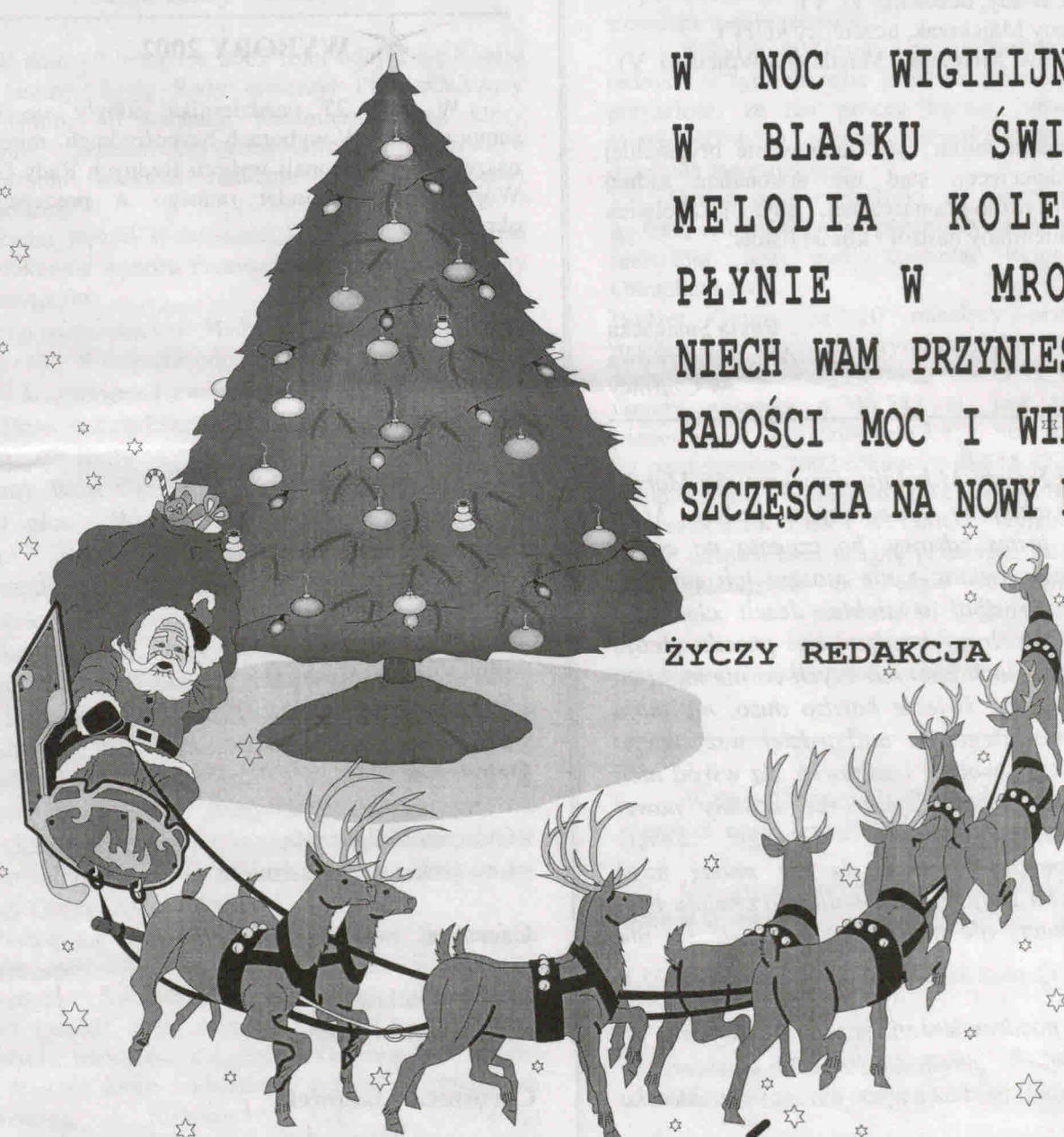
ISSN 1640-6532

# Gmina

PISMO RADY GMINY W JEŻOWIE SUDECKIM

Nr 39/02

egzemplarz bezpłatny GRUDZIEŃ 2002



W NOC WIGILIJNĄ,  
W BLASKU ŚWIEC  
MELODIA KOLEND  
PŁYNIE W MROK.  
NIECH WAM PRZYNIESIE  
RADOŚCI MOC I WIELE  
SZCZĘŚCIA NA NOWY ROK

ŻYCZY REDAKCJA

# WESOŁYCH ŚWIĄT

## **Dzieci Listy Piszą...do świętego Mikołaja**

Datę szóstego grudnia zna każde dziecko. Wszak w tym dniu od niepamiętnych czasów kultywowana jest tradycja obdarowywania się prezentami, zwłaszcza dawania podarków dzieciom w dniu Świętego Mikołaja.

Zanim jednak wyśnione prezenty trafią w dziecięce ręce, wcześniej, zgodnie ze zwyczajem piszą listy do Św. Mikołaja, w których wyrażają swoje pragnienia, prośby i marzenia...

W Szkole Podstawowej w Czernicy odbył się konkurs literacki na „Najpiękniejszy list do Św. Mikołaja”. Wśród wielu są takie, które zasługują na szczególną uwagę, gdyż wzruszają, zastanawiają, urzekają...

(list Mariki Zawady, uczennicy kl. V)

(list Magdaleny Majchrzak, uczennicy kl. IV)

(życzenia dla Św. Mikołaja – Magdalena Wójcik kl. V)

P.S.

Zamierzeniem moim było zachowanie oryginalnej twórczości dziecięcej, stąd nie dokonałam żadnej korekty stylistyczno-gramatycznej, gdyż jakakolwiek ingerencja zmieniłaby nastrój i klimat listów.

Edyta Smagačka  
Szkoła Podstawowa  
W Czernicy

*Kochany Święty Mikołaju nazywam się Marika Zawada mieszkam w Chrośnicy w Polsce. Mam nadzieję że jesteś zdrowy, bo czekają na Ciebie dzieci z całego świata, i nie możesz ich zawieść, dlatego bardzo dbaj o siebie. Jeżeli chodzi o prezenty to ja bym bardzo Cię prosiła żebyś pamiętał o dzieciach chorych i tych co nie mają co jeść, a jest ich na świecie bardzo dużo, nie mają pieniędzy i dlatego im najbardziej wszystkiego trzeba, słodyczy owoców i zabawek. Są wśród nich dzieci które w swoim życiu nie dostały nawet najdrobniejszego prezentu. Dlatego Święty Mikołaju pamiętaj o nich. Ja nie muszę mieć prezentu, chyba żebyś był w okolicy to chciała bym dostać komputer, ale nie dasz rady to nie się stanie.*

*Przesyłam ci pozdrowienia i życzę ci zdrowych i wesołych świąt.*

*Marika*

*Drogi Święty Mikołaju  
Mam 10 lat. Uczęszczam do IV klasy Szkoły Podstawowej w Czernicy i tam też mieszkam.*

*Chciałabym aby wszystkie dzieci na świecie dostały prezenty pod choinkę oraz pragnę by każdy człowiek był zdrowy by na świecie panował pokój. Pragnę by w tym szczególnym dniu jakim jest Wigilia nikt nie był sam.  
A ja chciałabym dostać mikroskop lub lunetę by podziwiać otaczający mnie świat.*

*Magda Majchrzak*

*Z okazji imienin życzę Mikołajowi dużo zdrowia, szczęścia pomyślności i Wesołych Świąt życzy:*

*Magdalena Wójcik*

## **WYBORY 2002**

W dniu 27 października odbyły się wybory samorządowe. W wyborach bezpośrednich mieszkańcy naszej gminy dokonali wyboru Radnych Rady Gminy i Wójta Gminy, mandat radnego w poszczególnych okręgach uzyskali:

### **Jeżów Sudecki**

- Bereźnicki Tomasz
- Gawron Krzysztof
- Kacperski Andrzej
- Koza Andrzej
- Rosół Kazimierz

### **Siedlęcín - Wrzeszczyn**

- Konobrocki Waclaw
- Smolarek Artur
- Ślimakowski Ryszard
- Tyka Krystyna

### **Dziwiszów**

- Gurazda Małgorzata
- Lewaszkiwicz Kazimierz

### **Czernica**

- Lesik Waclaw
- Odrzywolski Józef

### **Chrośnica - Janówek**

- Różański Tadeusz

## Płoszczyna

### - Trojan Halina

W pierwszej turze wyborów nie dokonano wyboru wójta gminy, żaden z kandydatów nie uzyskał wymaganej liczby głosów. W związku z tym w dniu 10 listopada 2002 roku odbyła się II tura wyborów. W wyniku głosowania Wójtem naszej gminy został ponownie **Edward Dudek**.

Redakcja gratuluje wszystkim, którzy sukcesem zakończyli wybory.

---

## Sesje Rady Gminy

W dniu 19 listopada 2002 roku odbyła się I sesja Rady Gminy. Sesję Rady otworzył Przewodniczący Rady Gminy III kadencji Kazimierz Rosół, który następnie przekazał przewodniczenie obradom najstarszemu wiekiem radnemu panu Tadeuszowi Różańskiemu.

Radni złożyli ślubowanie. W głosowaniu tajnym Rada dokonała wyboru Przewodniczącego Rady Gminy oraz zastępców.

Przewodniczącym Rady Gminy został **Artur Smolarek**, Wiceprzewodniczącymi zostali **Andrzej Koza i Kazimierz Lewaskiewicz**.

Po wyborze Przewodniczącego i Wiceprzewodniczących Rady Gminy ślubowanie złożył nowo wybrany Wójt Gminy Edward Dudek a następnie zabrał głos. „Wysoka Rado Gratuluję Paniom i Panom Radnym zwycięstwa w wyborach samorządowych. W każdym okręgu wyborczym mieliście państwo kilku lub kilkunastu kontrkandydatów. Czy spośród nich wszystkich jesteście najlepsi? Dzisiaj zadaję sam sobie to samo pytanie, biorąc pod uwagę wszystkich kandydatów na radnych i stanowisko wójta gminy. Na to pytanie nie udzieli nam odpowiedzi wynik i zdobyte głosy wyborców. „Dzisiaj złożyliśmy „ślubowanie” i przyjęliśmy na swoje barki ciężar odpowiedzialności za pomyślność naszych mieszkańców, za przyszłość Naszej Gminy Jeżów Sudecki.

Natomiast odpowiedź na wcześniej postawione pytanie, otrzymamy już za cztery lata. Tak jak nasi poprzednicy, stwierdzimy po pierwsze, jak ten czas szybko upłynął, a po drugie - jakich rzeczy, jakich inwestycji, remontów dokonamy. Ile wszelkich spraw, tych małych, które najbardziej naszym mieszkańcom doskwierają – rozwiążemy. Czy z satysfakcją zakończymy rozpoczynającą się IV kadencję, czy też pośród waśni rozstaniemy się, omijając wzrok kolegów i koleżanek radnych?

Ale ocena tego wszystkiego będzie należała do naszych wyborców, tych z lewa i z prawa, tych

z góry i z dołu, tych, którzy na nas głosowali – radny reprezentuje Radę Gminy Jeżów Sudecki, a Wójt Gminy Jeżów Sudecki.

Życzę, by rozpoczynająca się kadencja należała do efektywnych, bo gmina jest jedynym ze szczebli administracji publicznej w kraju. Tak jak w minionych latach radni wielokrotnie byli zaskakiwani reformami. Wymyślane na „Kolanie” w ławach sejmowych ustawy, gdzie ich wykonanie spoczywało na samorządzie gminnym, a pieniądze na realizację pozostawały na papierze, na rządowych biurkach. W tej sytuacji Rada i Wójt Gminy będą przez takie „reformy” nieraz zaskakiwani.

W bieżącej kadencji przystąpimy do Unii Europejskiej, jest to proces, to nie jest krok, bo jeżeli tak to potraktujemy, to może być to krok do przodu, ale stojącego nad przepaścią.

Skład Rady Gminy i przygotowanie Pań i Panów radnych w tym zakresie pozwoli z nadzieją patrzeć w przyszłość, że ten proces będzie zauważany przez mieszkańców, a przede wszystkim przez efekty – działania inwestycyjne.

Gmina Jeżów Sudecki w zakresie finansów i budżetu realizuje swoje zadania w sposób prawidłowy, realizacja jest pod kontrolą Regionalnej Izby Obrachunkowej.

Budżet Gminy za 10 miesięcy przedstawia się następująco: Dochody wynoszą 6.546.869 zł, jest to wzrost do planowanych dochodów o 12,14%. Wydatki Gminy wynoszą 6.746.543 zł, jest to wzrost do planowanych wydatków o 15,7%. Stan konta na dzień 31 października 2002 roku wynosi 618.622,00 zł.

Zobowiązania długoterminowe z tytułu kredytów i pożyczek z PKO BP i WFOŚiGW wynoszą 158.400,00 zł. W uzupełnieniu pragnę przekazać informację, że w dniu jutrzejszym przybędzie do gminy delegacja niemiecka z partnerskiej gminy Vierkirchen. Na spotkaniu będzie omawiana treść porozumienia współpracy między naszymi gminami”.

---

W dniu 28 listopada 2002 roku odbyła się pierwsza część II sesji Rady Gminy.

Głównym punktem porządku obrad było podjęcie uchwał w sprawie:

1. Ustalenia liczby, nazwy stałych komisji Rady Gminy.
2. Powołania składów osobowych, przewodniczących stałych komisji Rady Gminy.
3. Powołania doraźnej Komisji Statutowej.

**UCHWAŁA NR II / 4 / 2002**  
**RADY GMINY W JEŻOWIE SUDECKIM**  
**Z DNIA 28 listopada 2002 ROKU**

**W SPRAWIE** powołania składów osobowych i przewodniczących stałych komisji Rady Gminy w Jeżowie Sudeckim .

**Rada Gminy uchwala, co następuje:**

**§ 1**

**Ustala się składy osobowe stałych komisji Rady Gminy:**

**Komisja Rolnictwa, Ochrony Środowiska i Integracji Europejskiej**

- 1/ Kacperski Andrzej
- 2/ Koza Andrzej
- 3/ Odrzywolski Józef
- 4/ Rosół Kazimierz
- 5/ Ślimakowski Ryszard
- 6/ Tyka Krystyna

**Komisja Gospodarki Komunalnej i Przedsiębiorczości**

- 1/ Bereźnicki Tomasz
- 2/ Gawron Krzysztof
- 3/ Gurazda Małgorzata
- 4/ Konobrocki Waclaw
- 5/ Lesik Waclaw
- 6/ Ślimakowski Ryszard

**Komisja Budżetu Gminy i Spraw Społecznych**

- 1/ Kacperski Andrzej
- 2/ Lewaszkiewicz Kazimierz
- 3/ Różański Tadeusz
- 4/ Smolarek Artur
- 5/ Trojan Halina
- 6/ Tyka Krystyna

**Komisja Rewizyjna**

- 1/ Gurazda Małgorzata
- 2/ Konobrocki Waclaw
- 3/ Różański Tadeusz
- 4/ Trojan Halina

**§ 2**

Na przewodniczących komisji Rady Gminy wybrano następujące osoby:

- 1.Radny Józef Odrzywolski - Komisja Rolnictwa, Ochrony Środowiska i Integracji Europejskiej
- 2.Radny Waclaw Lesik - Komisja Gospodarki Komunalnej i Przedsiębiorczości

- 3.Radna Halina Trojan - Komisja Budżetu Gminy i Spraw Społecznych
4. Radny Waclaw Konobrocki - Komisja Rewizyjna

**§ 3**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

**§ 4**

Uchwała podlega ogłoszeniu na tablicach ogłoszeń Urzędu Gminy.

**Przewodniczący Rady Gminy**  
**mgr Artur Smolarek**

---

**UCHWAŁA NR II / 5 / 2002**  
**RADY GMINY W JEŻOWIE SUDECKIM**  
**Z DNIA 28 LISTOPADA 2002 ROKU**

**W SPRAWIE :** Powołania doraźnej Komisji Rady Gminy dla opracowania zmian w Statucie Gminy Jeżów Sudecki i w Statutach Sołectw.

**Rada Gminy uchwala, co następuje:**

**§ 1**

Powołuje się doraźną Komisję Rady Gminy dla opracowania zmian w Statucie Gminy Jeżów Sudecki i w Statutach Sołectw w składzie:

- 1.Rosół Kazimierz - przewodniczący komisji
- 2.Bereźnicki Tomasz
- 3.Gawron Krzysztof
- 4.Lesik Waclaw
- 5.Smolarek Artur

**§ 2**

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia .

**Przewodniczący Rady Gminy**  
**mgr Artur Smolarek**

**Redakcja**

---

**Tego jeszcze nie było !**

Ten rok szkolny w ramach działań wychowawczych, zdominował – zgodnie zresztą z zaistniałą sytuacją – temat przystąpienia do Unii Europejskiej.

W Szkole Podstawowej im. Polskich Nauczycieli Tajnego Nauczania w Siedlęcinie zrodził się pomysł połączenia 3 kierunków pod wspólnym hasłem 3 E (3 x E) : Edukacja, Europa, Ekologia.

25 października 2002 r. odbyła się uroczysta inauguracja realizacji programu 3E.



Przygotowaliśmy się do tej imprezy bardzo starannie, by program był czytelny i zrozumiały nawet dla najmłodszych uczniów. Zaprośmy gości, którzy uświetnili naszą uroczystość i nadali jej odpowiednią rangę. W tym dniu odwiedzili nas: Minister Obrony Narodowej Jerzy Szmajdziński, starosta powiatu jeleniogórskiego prof. Ryszard Broł, wicestarosta Jerzy Sobański, nadleśniczy Lasów Państwowych z Lwówka Śl. Andrzej Włodarski,



przedstawiciel Euroregionu Nysa i CIE Jacek Jakubiec, dyrektor PKS Jerzy Wróbel, prezes MPGK w Jeleniej Górze Michał Kasztelan. Wsparli też nas niezawodni przyjaciele - gospodarze gminy Jeżów Sudecki wójt - Edward Dudek, przewodniczący Rady Gminy - Kazimierz Rosół, sołtys wsi Siedlęcín, rodzice.



Niezwykle serdecznie powitaliśmy w naszych szeregach patronów szkoły, ludzi, z którymi już od sześciu lat pozostajemy w przyjaznych stosunkach i którzy bardzo emocjonalnie związali się z naszą szkołą. To przedstawiciele środowisk kombatanckich w osobach : pani Jadwiga Kuźmich przewodnicząca Klubu Byłych Nauczycieli Tajnego Nauczania oraz pan płk Edward Jakubowski prezes Zarządu Okręgu Związku Kombatantów RP i Byłych Więźniów Politycznych w Jeleniej Górze. Rozpoczęliśmy od wspólnego zdjęcia, które po raz pierwszy będzie prezentowało całą społeczność szkolną, grono pedagogiczne, pracowników szkoły jak i wszystkich przyjaciół i sympatyków tej placówki na tle budynku szkoły i tablicy upamiętniającej nadanie szkole tak zaszczytne go imienia.

Uroczystość rozpoczęła się ceremoniałem szkolnym z wprowadzeniem sztandaru szkoły i odśpiewaniem hymnu państwowego. Następnie dyrektor szkoły mgr Henryka Mikołajczak witając bardzo serdecznie wszystkich uczestników tego spotkania, przedstawiła zasady wprowadzania do realizacji programu, wyjaśniając jednocześnie, jakie zadania stoją przed nami w najbliższym okresie.

Pod hasłem 3 E rozumiemy:

Edukacja – coraz więcej wiem

Europa – tutaj mieszkam

Ekologia – chcę zdrowo żyć

W tym roku szkolnym zgłosiliśmy akces do ogólnopolskiej akcji „Szkoła z klasą”. Poprzez nasze działania będziemy starali się osiągać jak najlepsze wyniki w nauce, działaniach wychowawczych, a także w rozwijaniu zainteresowań uczniów.

Szkoła osiąga dobre wyniki w nauce, sporcie, szerokim wachlarzu konkursów. Tradycją placówki są wycieczki, zielone szkoły, organizacja wypoczynku zimowego i letniego. W szkole istnieje pracownia komputerowa z dostępem do internetu, zaś uczniowie uczą się języka angielskiego od I klasy, aby osiągnąć umiejętność komunikowania się we współczesnym świecie. Czynimy starania o nawiązanie kontaktów ze szkołami w Niemczech i Anglii. Planujemy założyć ogródek dendrologiczny, leśną klasę i podjąć wiele

innych działań sprzyjających wszechstronnemu rozwojowi dzieci. Nie zapominamy o elementach patriotyzmu, o naszym moralnym obowiązku wobec Ojczyzny Małej i Dużej. Autorki programu artystycznego ( mgr Emilia Łączna i mgr Beata Kędroń ) dostosowały występ do modułu 3 E.

Pierwsze prezentowały się dzieci z klas młodszych z wierszykami i piosenką o Polsce. Następnie uczniowie klasy V( wraz z kolegami z klasy IV) przedstawili program pt. „Witaj Europo!” (prezentacja naszego regionu i państw członków Unii Europejskiej ). Piosenka o siedlecińskiej zmurze przeniosła nas w świat ochrony środowiska. Obejrzelśmy inscenizację pt. „Zmora i surowce wtórne” przygotowaną przez uczniów klasy VI.

Uwieńczeniem przedstawienia było odśpiewanie przez społeczność szkolną hymnu Unii Europejskiej. Warto podkreślić , że w program zaangażowani byli uczniowie wszystkich klas naszej szkoły. Dyrektor szkoły podziękowała za przygotowanie całości.

Po występie głos zabrali nasi goście. Pan Minister bardzo podziękował za zaproszenie, podzielił się z nami wrażeniami z pobytu w Afganistanie, ale główny nacisk położył na sprawy związane z Unią Europejską i ekologią. Z wielką satysfakcją pokreślił fakt dużego zaangażowania dzieci i młodzieży w realizację projektu. Nie zapominając o pierwszym E, życzył naszym dzieciom samych szóstek, a gronu i pracownikom dalszych tak dobrych pomysłów do pracy z dziećmi. Ze względu na fakt, że była to pierwsza wizyta tej rangi w naszej szkole, otrzymaliśmy w darze medal pamiątkowy i zestaw komputerowy.

Pani Kuźnicz jak i pan płk Jakubowski (patroni szkoły) jak zwykle ciepło i życzliwie wypowiadali się o nas. Cieszyliśmy się, że integrując się z nami, obaj wspominając szkołę, mówili o niej „nasza”. W podziękowaniu za wizytę przekazali Ministrowi egzemplarze książek: „Uczyli, walczyli, budowali”, „Szli na zachód osadnicy” oraz numer miesięcznika „Polsce Wierni”, w którym znajduje się artykuł o naszych uczniach – laureatach ogólnopolskiego konkursu ekologicznego Sprzątanie Świata – Polska 2001. Oprócz tego pan pułkownik wręczył pakiet zdjęć z III Zjazdu w Centrum Szkolenia Radioelektronicznego w Jeleniej Górze.

Ze słowami podziękowań i deklaracjami dalszej współpracy wystąpili również wójt gminy Jeżów Sudecki oraz prezes MPGK.

Po części oficjalnej udaliśmy się na zwiedzanie budynku szkoły i przygotowanych wystaw . Dotyczyły one prezentacji krajów Unii Europejskiej, w tym pierwszego z grupy krajów unijnych w sposób szczegółowy ( Wielkiej Brytanii), a także dorobku ekologicznego placówki. Zebrani zapoznali się również z planszami prezentującymi nasz dorobek: osiągnięcia sportowe, konkursy, odbyte wycieczki i kultywowane tradycje.

Przy kawie i torcie o unijnych barwach długo jeszcze trwały rozmowy na tematy, jak się okazuje, wszystkim nam bliskie.



mgr Emilia Łączna  
Szkoła Podstawowa Siedlęcín

## Siedlęcín

1305 Rudgersdorf, 1369 Rudigersdorff, 1668 Boberrohrsdorff, 1687 Bober Rohrsdorff, 1786 Bober-Rohrsdorf, 1905 Boberrohrsdorf, 1945 Borowice, Bobrowice, Sobięcín, 1946 Siedlęcín.

Siedlęcín pomimo że zachował jeden z najcenniejszych i najstarszych zabytków architektury świeckiej z okresu wczesnego gotyku, nie ma dobrze rozpoznanej historii. Nie wiadomo, kiedy powstał, kto go założył ani do kogo pierwotnie należał. Przyjmuje się, że powstał prawdopodobnie w końcu XIII wieku jako wieś lokacyjna, a jego zasadźcą mógł być niejaki Rudger, od którego imienia wziął nazwę. W dokumentach po raz pierwszy Siedlęcín pojawił się w 1305 roku, wymieniony w księdze czynszowej biskupstwa wrocławskiego, jako wieś posiadająca kościół i to dość bogato uposażony w ziemię. Była to wieś rycerska, o czym świadczy zachowana siedziba właściciela, o którym nic pewnego nie wiadomo.

Przypuszczano, że mógł to być sam książę świdnicko-jaworski Bolko II lub ktoś z dostojników jego dworu. Inna hipoteza wiązała powstanie dworu z klasztorem cystersów w Krzeszowie. W jednym i drugim wypadku opierano się o analizę tematyczną i stylistyczną fresków zachowanych w wieży rycerskiej. Z 1501 roku pochodzi informacja o dzwonie w kościele parafialnym, a z 1528 roku wzmianka, iż wszyscy mieszkańcy wsi byli już ewangelikami i że przejęli miejscowy kościół parafialny. W 1521 roku jako właściciela wymieniano Schaffgotscha. Z tego też roku pochodzi informacja o istnieniu tu szkoły parafialnej, która wcześniej należała do katolików. W związku z nią wymieniano Reutmeistra Menzela.

Dalsze dzieje wsi są dość niejasne. Wiadomo, że ucierpiała podczas wojny 30-letniej, m. in. podczas przemarszu lisowczyków w listopadzie 1622 roku. Po wojnie nastąpiła zmiana właściciela.

W 1653 lub 1654 roku przeprowadzono redukcję kościoła parafialnego, przywracając go katolikom. Ponieważ miejscowa ludność w ogromnej większości pozostawała przy poprzednim wyznaniu, z braku świątyni zbierała się na tajne nabożeństwa odprawiane przez tzw. leśnych kaznodziei. Siedlęcina był jednym z ośrodków, w którym najczęściej tacy kaznodzieje przebywali i ukrywali się. Stąd w okolicy było sporo miejsc tajnych nabożeństw.

Życie chłopów musiało być po wojnie ciężkie, bowiem w 1665 roku wybuchł w Siedlęcinie bunt kmieci, któremu przewodził Friedrich Tiel. Przywódcę uwięziono na Chojniku i bunt upadł, ale w 1656 roku wybuchł ponownie, obejmując cały klucz. Okres spokoju nie trwał długo, ponieważ już w 1680 roku Joachim Friedrich von Spiller z Siedlęcina słał skargi, że uciekło mu ze wsi wielu chłopów i w związku z tym występował o obniżenie podatków. Z czasem Siedlęcina wszedł w obręb rozległych dóbr hrabstwa von Schaffgotschów z Chojnika i Sobieszowa, potem z Cieplic Śląskich. Zdrój. W 1726 roku z majątku w Siedlęcinie płacono 1160 talarów podatków, a chłopci płacili 1150 talarów, było to już po ich uwłaszczeniu w 1715 roku przez hrabiego von Schaffgotscha. W dobrach hrabstwa Schaffgotschów wieś pozostawała w latach 1732-1945.

W XVIII wieku Siedlęcina stał się wielką posiadłością, z bogatą, ludną wsią. W 1742 roku zbudowano we wsi drewniany ewangelicki dom modlitewny. W 1765 roku wartość majątku hrabstwa von Schaffgotscha szacowano aż na 32390 talarów, a więc należał do najbogatszych w całej Kotlinie Jeleniogórskiej. We wsi mieszkało 25 kmieci, 78 zagrodników i 98 chałupników, było 41 rzemieślników, głównie tkaczy i aż 64 tzw. wolnych ludzi. 16.10.1782 roku uroczystie poświęcono nowy, okazały, murowany kościół ewangelicki wzniesiony za 10 tys. talarów, z organami za 1300 talarów. Parafia ewangelicka obejmowała także Wrzeszczyn i Strzyżowiec.

W 1786 roku w Siedlęcinie były 2 kościoły, 2 plebanie i 2 szkoły (katolicka i ewangelicka), 2 folwarki oraz młyn wodny, a mieszkało 26 kmieci, 184 zagrodników i 38 chałupników.

W początku XIX wieku Siedlęcina stanowił odrębną posiadłość hrabiego von Schaffgotscha, ale podlegał zarządowi całych dóbr w Sobieszowie. W 1825 roku we wsi były 252 budynki, w tym dwór, zwany zamkiem, 3 folwarki, 2 kościoły, 2 plebanie (katolicka i ewangelicka), 3 szkoły ewangelickie z nauczycielem i pomocnikiem, szkoła katolicka z nauczycielem, 2 młyny wodne, wapiennik eksploatujący złożę na Wapiennej, pod którą stał tzw. dwór górny oraz 16 warsztatów tkackich. Wieś się rozwijała głównie dzięki przemysłowi. W 1840 roku w części dworskiej był zamek, 2 folwarki, browar i gorzelnia oraz 5 domów, a w części gminnej 252 domy, 2 kościoły, 3 szkoły ewangelickie, (a nauczyciel obsługiwał także Wrzeszczyn), szkoła katolicka z nauczycielem, który był równocześnie organistą, 2 młyny wodne o 3 kołach, 20 warsztatów tkackich, z tego 8 wytwarzało cienkie woale, 51 rzemieślników i 10 handlarzy. W folwarkach trzymano 1230 merynosów. Do wsi należała kolonia Baude (obecnie północna część Siedlęcina) i kolonia Kalkofen na północnym-wschodzie zbocza Wapiennej z kamieniołomem i wapiennikiem.

W 1840 roku zatrudniono w nim 9 robotników. Wapiennik dostarczał 9 tys. półkorców wapna. W 1842 roku powstał drugi piec wapienniczy, działała również cegielnia. Podstawę bytu mieszkańców stanowiły głównie rzemiosła. Z okazji jubileuszu 100-lecia parafii ewangelickiej wewnątrz

kościół otrzymało złoceń, portrety Lutra i Melanchtona. Do Siedlęcina nadal należał Ląpiguz. Już w pierwszej połowie XIX wieku Siedlęcina był celem wędrowek turystów i mieszkańców Jeleniej Góry. W drugiej połowie docierano tu często powozami lub pieszo przez Gapy. Trasa przez Borowy Jar była trudna do przebycia na odcinku: Koniec Świata – Siedlęcina. Mało popularne było przejście przez Siodło, chociaż sam szczyt był chyba najbardziej odwiedzanym miejscem w okolicy miasta. W 1870 roku majątek ziemski hrabiego Ludwika von Schaffgotscha obejmował 2.035 morgów i przynosił 2.434 talary rocznego dochodu.

Więszą popularność wśród turystów Siedlęcina uzyskał po przeprowadzeniu 1.10.1906 roku linii kolejowej z Jeleniej Góry do Lwówka Śląskiego i zbudowaniu tu stacji, a potem po utworzeniu w latach 20-tych jezior zaporowych na Bobrze, zbudowaniu trasy turystycznej z Jeleniej Góry wzdłuż rzeki, wreszcie po wzniesieniu „Perły Zachodu”. Uatrakcyjniło to wycieczki do wsi, wywołało również zainteresowanie możliwościami wynajmu kwater i spędzania urlopów w okolicy. W początkach XX wieku w Siedlęcinie działały 4 gospody, w tym stara karczma sądowa. W okresie międzywojennym w Siedlęcinie były 4 gospody, z których najpopularniejsza była „Turmsteinbaude” (Perła Zachodu) z 8 miejscami noclegowymi i „Halbe Meile” w Ląpiguzie, a także schronisko młodzieżowe. Jednak Siedlęcina pomimo popularności, pięknego położenia i niewątpliwiej atrakcyjności nie rozwinął się jako letnisko, w przeciwieństwie do wielu innych miejscowości w pobliżu Jeleniej Góry. Już w okresie międzywojennym na zachód od wsi istniało wysypisko śmieci dla miasta. Podczas II wojny światowej w okolicy Siedlęcina, na terenie zakładu przemysłowo - maszynowego, istniał jakiś obóz jeniecki, w którym przebywało ok. 300 żołnierzy francuskich i angielskich, zatrudnianych w fabryce.

Po 1945 roku Siedlęcina zachował dotychczasowy charakter wsi rolniczo-przemysłowej. Podupadły zabudowania dworskie, ale szczęśliwie wieża rycerska została od początku wyłączona z ich kompleksu, którego resztę przekazano PGR-owi. Miejscowe zakłady przemysłowe i elektrownie podjęły produkcję, na ogół zachowując poprzedni profil. Zmiany zaszyły w zakładach mechanicznych, które przekształcono w bazę sprzętowo-magazynową przedsiębiorstwa budowlanego. U uruchomiono potem wytwórnię prefabrykatów żelbetonowych. Wieś cieszyła się od początku znacznym zainteresowaniem turystów, popularyzował ją m. in. dr Mieczysław Orłowicz, który w latach 1946-59 prowadził tędy chyba wszystkie swoje sławne sierpniowe wycieczki. Jednak postępujące zanieczyszczenie wód Bobru przez „Celwiskożę” spowodowało, że trasa z Jeleniej Góry stała się odstręczająca na wiele lat.

Wieś rozwija się, powstają nowe domy, głównie na tzw. Wygonie, zakłady rzemieślnicze, magazyny itp. Powoli miejscowość przekształca się w podmiejską osadę, chociaż z Jelenią Górą nie połączy się ze względu na ukształtowanie terenu. Jednak stopniowej zabudowie ulega dolina Szumiącej pomiędzy Siedlęcinem a Jeżowem Sudeckim. Ciągłe jednak walory turystyczne Siedlęcina nie są należycie doceniane i wykorzystane, chociaż znikło już najgorsze zanieczyszczenie wód Bobru. Nadzieje na aktywizację wsi wiązano z utworzeniem Parku Krajobrazowego Doliny Bobru, w którym rolę jednego z ośrodków usługowo-turystycznych może pełnić Siedlęcina. Pewien regres wywołało przeniesienie głównej trasy komunikacyjnej, dawnej drogi E 14, z szosy Jelenia Góra-Wleń-Lwówek Śląski na inną. Przez Siedlęcina przebiega obecnie tylko droga państwowa niższej rangi. Obecnie w

Siedlęcinie rozwija się agroturystyka, a dla popularyzacji miejscowości w 1998 roku zorganizowano w wieży rycerskiej Festiwal Pieśni Dworskiej i Rycerskiej.

Redakcja Biuletynu zwraca się z prośbą do mieszkańców sołectwa Siedlęcina o pomoc w napisaniu historii najnowszej wsi. Brak jest informacji o życiu mieszkańców po 1945 r. - skąd przybyli, jakimi byli osadnikami, do jakiej gminy i jakiego powiatu należała wieś, kto i w jakich latach był sołtysem wsi oraz inne ciekawe informacje, zdjęcia. Materiały prosimy przekazywać do redakcji znajdującej się w Biurze Rady Gminy.

W artykule wykorzystano materiały z: Tekstów źródłowych do historii Jeleniej Góry - Wrocław 1964 Słownika geografii turystycznej Sudetów pod redakcją Marka Staffy Wyd. Wrocław 2000.

Redakcja

## ODWIEDZINY SMOKA WAWELSKIEGO W CZERNICY

Z okazji Dnia Edukacji Narodowej, zgodnie z tradycją Szkoły Podstawowej w Czernicy, odbyło się pasowanie kl. I. Pierwszaki w tym dniu zamieniły się w Smoka Wawelskiego, który wcale nie był taki groźny.



Wręcz przeciwnie, zerwał ze stereotypem strasznego smoka i chciał przejść na wegetarianizm. Mimo starań nad zmianą swej natury padł ofiarą szewczyka, który nie umiał gotować. Smok Wawelski na wesoło w krakowskim nastroju rozpoczął obchody Dnia Nauczyciela. Po ślubowaniu pierwszoklasistów pani Dyrektor Szkoły Podstawowej w Czernicy Joanna Cimosz-Nowak oraz pan Wójt Gminy w Jeżowie Sudeckim Edward Dudek pasowali całą wesołą trzynastkę na uczniów naszej szkoły. Klasa pierwsza przyjęła nazwę - „Smoki”. Stroje i dekorację do przedstawienia wykonali rodzice wraz z wychowawczynią panią Katarzyną Łobocką. W dalszej części uroczystości wzięli udział uczniowie kl. IV-VI przygotowani przez panią Edytę Smagacką, którzy pozwolili widzom przenieść się choć na moment w przeszłość, aby poznać szkoły w Egipcie, Grecji, Rzymie i Polsce. W tej ciekawej formie minireportażu w

krótkim czasie uzyskaliśmy sporo informacji na temat życia uczniów w dawnych szkołach.



Klasa II z wychowawczynią panią Moniką Kowalską przygotowała scenkę prezentującą różne „typki” spotykane w klasie. Pokazał się więc: spóźnialski, gapa, rozrabiaka i marzyciel.

Oprawą muzyczną całej uroczystości zajęła się pani Anna Skóra, która zaprezentowała też umiejętności wokalne szkolnego chóru. Dzień ten uczniowie, nauczyciele i zaproszeni goście spędzili wesoło i przyjemnie. Były życzenia, kwiaty i gratulacje.



Wójt Gminy na ręce pani Dyrektor Joanny Cimosz-Nowak złożył kwiaty i życzenia dla całego grona pedagogicznego i wszystkich pracowników szkoły. Pani Dyrektor przyjęła również najlepsze życzenia od Rady Rodziców naszej szkoły za trud, jaki pedagodzy wkładają w wychowanie dzieci. Cała uroczystość została uwieńczona przepyszным poczęstunkiem przygotowanym przez mamy uczniów klasy I oraz Radę Rodziców. Po uroczystości zostały nam piękne wspomnienia i nadzieja, że tradycja naszej szkoły będzie kontynuowana (i przepisy na przepyszne ciasta).

Katarzyna Łobocka



## LUADOWY ZESPÓŁ SPORTOWY

### „LOTNIK” Jeżów Sudecki

W roku 1946 został założony klub sportowy „SZYBOWNIK” pod patronatem Zakładu Szybowniczego w Jeżowie Sudeckim. Jednym z pierwszych działaczy klubu był *Henryk Śliwa*. Piłkarze tego okresu:

*Drahan, Domaradzki, Oracz, Mierzwiński, Chiliński, Kuśnierz, Płatek i inni.*

Lata sześćdziesiąte to gra drużyny o mistrzostwo klasy „B” a w późniejszym okresie zawieszenie działalności. Zawodnicy tego okresu to:

*Gąsiorowski, Lityński, Stibiński, Draham, Peda, Rześny, Makarewicz, Tomasiak, Karmelita, Hebda i grający trener Peczyński.*

W latach osiemdziesiątych klub zostaje reaktywowany wraz ze zmianą nazwy na „LOTNIK”. Sekcja piłki nożnej uczestniczy w rozgrywkach klasy „C” i „B”. W skład drużyny wchodził zawodnicy:

*Kotarba, Janicki, Rymarowicz, Siemiński, Popiół, Cejko, Strzecha, Draham, Karyłonek, Smagacki i inni.*

W roku 1994 powołano nowy zarząd, w którego skład weszli: *Stanisław Prędota, Zbigniew Góralski, Marian Idzi, Jan Kotarba i Eugeniusz Rześny*. W tym okresie drużyna pod wodzą *Stanisława Prędoty* awansowała do klasy „A”. W drużynie grali:

*Śliwiński, Piasny, Kamzelak, Czarnecki, Rześny, Celencewicz, Nowak, Wieczorek, Niezgoda, Michalczewski, Kowalski, Zębala i Kocuj.*

W 1998 roku ponownie zmienił się zarząd klubu w osobach: *Tadeusz Chwałek, Eugeniusz Rześny, Jan Zieliński* a w późniejszym okresie *Leopold Szewczyk, Mirosław Kocuj i Mariusz Zwonik*. Trenerem drużyny został *Zygmunt Howski*. Drużyna uchroniła się przed spadkiem z klasy „A”. W Pucharze Polski swoją skuteczną grą awansowała do finału na szczeblu okręgu jeleniogórskiego.

Od 1999 roku założono drużynę juniorów, której trenerem został *Rafał Sienkiewicz*, a w sezonie 2001/2002 drużynę tą prowadził *Paweł Karmelita*. W tym okresie powstała również drużyna trampkarzy, którą prowadził *Andrzej Zaręba*.

## ZARZĄD KLUBU



Prezes Klubu  
Tadeusz Chwałek



W-ce Prezes Klubu  
Eugeniusz Rześny



Skarbnik  
Jan Zieliński



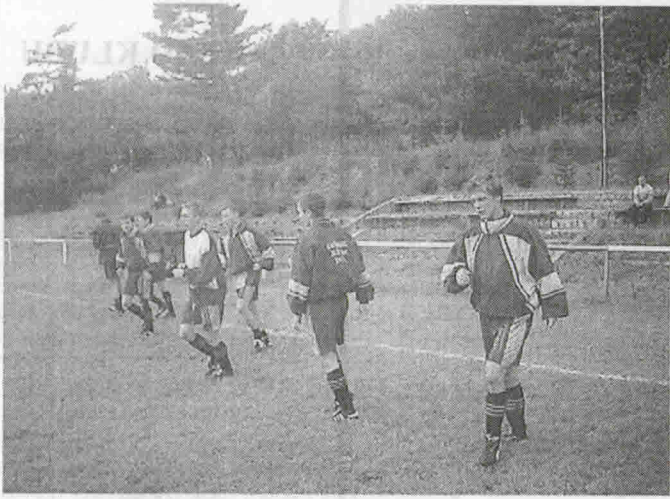
Członek Zarządu  
Leopold Szewczyk



Członek Zarządu  
Mirosław Kocuj



Kierownik drużyny  
Mariusz Zwonik



Obecnie „LOTNIK” składa się z trzech sekcji piłki nożnej: seniorów, juniorów i trampkarzy. Mimo trudności finansowych w klubie trenuje 22 seniorów, 25 juniorów i 40 trampkarzy. Tak duża liczba zawodników dobrze rokuje na przyszłość.

Treningi sekcji odbywają się na boisku w Jeżowie Sudeckim przy ulicy Sportowej.

Od trzech sezonów drużyna seniorów zajmuje czołowe miejsce w tabeli rozgrywek o mistrzostwo klasy „A”. W sezonie 2001/2002 „LOTNIK” zakończył rozgrywki z drugą lokatą w swojej grupie. Wyniki trzech ostatnich sezonów, wzrost umiejętności zawodników oraz starania zarządu klubu stwarzają realne szanse, w niedalekiej perspektywie, na awans drużyny seniorów do klasy okręgowej.



Od września 2002 roku drużynę juniorów, skupiającą młodzież roczników 1986/87, prowadzi *Andrzej Miśkiewicz*. W sezonie 2001/02 drużyna zajęła 10 miejsce w tabeli rozgrywek. Treningi sekcji odbywają się 3 razy w tygodniu. W obecnym sezonie juniorzy odnieśli do tej pory 3 zwycięstwa i 3 porażki. Z tą grupą trenujących w klubie Zarząd wiąże szczególne nadzieje po osiągnięciu przez zawodników wieku seniora.

Najmłodszą stażem sekcją w klubie są trampkarze – chłopcy w wieku 12 lat i młodsi. Od września 2002 grupę tą prowadzą zawodnicy sekcji seniorów: *Michał Zieliński* i *Grzegorz Makuła*. Chłopcy trenują 2 razy w tygodniu. W sezonie 2002/2003 trampkarze rozegrali tylko dwa mecze wygrywając jeden, a drugi przegrywając.





**KOMISARIAT POLICJI  
JELENIA GÓRA ZABOBRZE  
REWIR DZIELNICOWYCH  
Jeżów Sudecki**



**Teren działania**

Jeżów Sudecki Siedlęcín  
Dziwiszów Płoszczyna  
Chrośnica Wrzeszczyn  
Czernica Janówek  
Jelenia Góra – ul. Lwowska,  
Anieli Krzywej, Grunwaldzka, Podchorążych

Telefon alarmowy POLICJI

**- 997 -**

**ADRES**

ul. Długa nr 63  
56-521 Jeżów Sudecki  
pow. Jelenia Góra  
woj. Dolnośląskie  
telefon/fax (0-75) 7132156

**W sprawach bardzo pilnych  
kontakt z Dyżurnym Komisariatu  
Policji Jelenia Góra Zabobrze  
ul. Kiepur 32 tel. 75-42-997  
75-20-121**

Czy wiecie Państwo, co to jest Kodeks Drogowy? To zbiór przepisów, które pozwalają nam bezpiecznie poruszać się po drogach. Ich podstawą jest Prawo o ruchu drogowym. Niedawno, 6 września 2001 roku, zostało ono zmienione przez Sejm.

Nowe Przepisy zaczną obowiązywać od 1 stycznia 2002 roku. Dotyczą wszystkich zagadnień związanych z ruchem drogowym i dlatego każda z osób mająca w swoim codziennym życiu związek z ruchem drogowym powinna się z nimi zapoznać.

Zmiany obejmą: kierowców, kandydatów na prawo jazdy, rowerzystów, policjantów, drogowców, instruktorów, egzaminatorów i wielu innych.

### **Przewóz dzieci na przednim siedzeniu:**

Od 1 stycznia 2002 r. podniesiona została dolna granica wieku, od której można przewozić dziecko na przednim siedzeniu pojazdu samochodowego. Dzieci poniżej 12 lat można przewozić z przodu tylko w fotelikach ochronnych.

Dotyczy to wszystkich samochodów osobowych, autobusów, samochodów ciężarowych i innych pojazdów samochodowych, nawet gdy nie są wyposażone w pasy bezpieczeństwa.

Należy także pamiętać, że na przednim siedzeniu nie można:

- Stosować innych niż foteliki urządzeń ochronnych (jest to możliwe na tylnych siedzeniach),
- Przewozić dziecka tyłem do kierunku jazdy, jeżeli pojazd wyposażony jest w poduszkę powietrzną dla pasażera.

### **Przewóz dzieci samochodem wyposażonym w pasy bezpieczeństwa:**

Dotychczas to rodzice lub opiekunowie dziecka oceniali, czy jest wystarczająco duże, aby skorzystać z pasów bezpieczeństwa zamiast fotelika lub innego urządzenia do przewozu dzieci.

Od 13 maja 2002 r. każde dziecko w wieku do 12 lat, które nie przekracza 150 cm wzrostu, musi być przewożone w foteliku ochronnym lub innym urządzeniu

ochronnym. Dzieci starsze niż 12 lat lub mające wzrost powyżej 1,5 m używają pasów bezpieczeństwa.

### **Przewóz dzieci do szkół:**

Ze względu na wprowadzoną reformę szkolnictwa koniecznym stał się przewóz dzieci do szkół. Dzieci mogą być przewożone normalnymi pojazdami, na których umieszczono tabliczkę z symbolem „dzieci”, lub autobusami szkolnymi, popularnie zwanymi „gimbusami”.

Jeżeli na stojącym gimbuse widać tablicę barwy żółtej ze znakiem STOP, kierowcy innych pojazdów muszą się zatrzymać.

Migające światła awaryjne oznaczają, że z gimbuse wysiadają lub wsiadają do niego dzieci i należy zachować szczególną ostrożność przy przejeżdżaniu obok niego. Jeżeli kierowca autobusu szkolnego sygnalizuje zamiar włączenia się do ruchu, kierowca innego pojazdu powinien zwolnić, a gdy jest to konieczne, zatrzymać się, aby ułatwić mu ten manewr.

### **Używanie telefonów komórkowych podczas jazdy:**

Dotychczasowe przepisy zezwalały na używanie telefonów komórkowych pod warunkiem korzystania z urządzenia głośno mówiącego. Określenie „urządzenie głośno mówiące” budziło wiele nieporozumień.

Zmieniony od 1 stycznia 2002 r. przepis ostatecznie przesądza, że zabronione jest korzystanie z telefonów wymagających trzymania słuchawki lub mikrofonu w rękę.

Oczywiście, tak jak dotychczas, przepis nie obejmuje innych niż telefony urządzeń nadawczo-odbiorczych – np. CB radia.

### **Wyjeżdżanie z drogi żwirowej:**

Od 1 stycznia 2002 r. droga żwirowa została zakwalifikowana do dróg gruntowych i dlatego kierowca wyjeżdżający z takiej drogi na jezdnię jest włączającym się do ruchu – i powinien ustąpić pierwszeństwa.

### **Zmiana pasa ruchu na skrzyżowaniu:**

Od nowego roku, zmieniając pas ruchu na skrzyżowaniu, należy ustąpić pierwszeństwa pojazdowi już jadącemu po tym pasie oraz pojazdowi, który zamierza wjechać na ten pas z prawej strony.

### **Ustępowanie miejsca:**

Przywrócone zostały jasne zasady związane z koniecznością ustępowania miejsca (usunięcia z drogi nadjeżdżającego pojazdu lub nadchodzącego pieszego).

Pieszy idący po lewej stronie jezdni musi ustąpić miejsca pojazdowi nadjeżdżającemu z kierunku przeciwnego.

Pieszy idący po drodze dla rowerów musi ustąpić miejsca nadjeżdżającym rowerom (nie dotyczy osób niepełnosprawnych).

Rowerzysta korzystający z chodnika, drogi dla pieszych musi ustąpić miejsca pieszym.

#### **Używanie świateł zewnętrznych:**

Sprecyzowane zostały zasady używania świateł postojowych lub pozycyjnych. Światła postojowe lub pozycyjne powinny być używane jedynie podczas zatrzymania niewynikającego z warunków lub przepisów ruchu drogowego (np. nie można używać tych świateł podczas przymusowego zatrzymania wynikającego z nadawanego przez sygnalizację świetlną sygnału czerwonego lub podczas zatoru drogowego)

#### **Używanie pasów bezpieczeństwa:**

Od 1 stycznia 2002 r. osoby zwolnione z obowiązku używania pasów ze względów zdrowotnych, zamiast zaświadczenia, będą musiały uzyskać orzeczenia lekarskie stwierdzające ten fakt.

#### **Ciągnięcie przyczep:**

Od nowego roku wprowadzono możliwość ciągnięcia:

- trzech i więcej przyczep – w przypadku zespołu złożonego z ciągnika rolniczego lub wolnobieżnego i przyczep,
- dwóch i więcej przyczep – w przypadku zespołu złożonego z innego pojazdu silnikowego (np. z samochodu ciężarowego, ciągnika samochodowego itp.) i przyczep.

Przejazd zespołu pojazdów z większą niż dotychczas liczbą przyczep będzie możliwy po uzyskaniu zezwolenia wydawanego na przewozy nienormatywne.

#### **Korzystanie z drogi przez motorowerystę:**

Przywrócone zostały obowiązujące do 1997 r. zasady ruchu motorowerów, zgodnie z którymi kierujący motorowerem powinien poruszać się po poboczu. Ruch motoroweru po jezdni może odbywać się jedynie wówczas, gdy jazda motorowerem utrudniałaby poruszanie się pieszych lub gdy pobocze nie nadaje się do jazdy.

#### **Rower przejeżdżający przez jezdnię:**

Zgodnie z nowymi przepisami kierowca musi zachować szczególną ostrożność przy zbliżaniu się do przejazdu dla rowerzystów. Oczywiście, tak jak dotychczas, powinien ustępować rowerom przejeżdżającym przez przejazd.

Kierowca skręcający w drogę poprzeczną ma pierwszeństwo, przed rowerzystą przejeżdżającym przez

jezdnię, z wyjątkiem sytuacji, gdy rowerzysta znajduje się na wyznaczonym przejeździe.

#### **Jazda rowerzysty po poboczu:**

Wjazd rowerzysty z drogi rowerowej na pobocze jest włączaniem się do ruchu. Dlatego wjeżdżając na pobocze, rowerzysta musi zachować szczególną ostrożność i ustąpić pierwszeństwa innym uczestnikom ruchu poruszającym się po poboczu.

#### **Zasady korzystania z drogi przez rowerzystę:**

Rowerzysta ma obowiązek korzystać z istniejącej drogi dla rowerów lub drogi dla rowerów i pieszych.

Gdy nie ma drogi dla rowerów, wówczas rowerzysta powinien w pierwszej kolejności korzystać z pobocza, jednocześnie pamiętając o wciąż obowiązującej zasadzie nakazującej zrezygnować z jazdy poboczem, o ile jazda rowerem utrudniałaby poruszanie się pieszych lub gdy pobocze nie nadaje się do jazdy. Dopiero w ostateczności, gdy nie ma drogi rowerowej i gdy rowerzysta nie może skorzystać z pobocza (ze względu na jego brak lub ze względu na stojące na nim pojazdy), możliwa jest jazda prawą stroną jezdni. Oczywiście kierujący rowerem powinien jechać możliwie blisko prawej krawędzi jezdni, a w przypadku gdy jedzie więcej niż jeden rower, powinny one poruszać się jeden za drugim.

#### **Rowerzysta może jechać po chodniku, gdy:**

- dozwolona prędkość dla pojazdów na jezdni przekracza 60 km/h,
- szerokość chodnika wynosi co najmniej 2 m.

#### **Przywileje dla osób niepełnosprawnych:**

Od wielu lat osoby niepełnosprawne korzystają z ułatwień w ruchu drogowym. Nowe przepisy nie zmieniły tych przywilejów, ale określiły nowe zasady uprawniające do korzystania z ulg. I tak niezbędnym warunkiem jest zaopatrzenie pojazdu w kartę parkingową, która powinna być umieszczona za przednią szybą w sposób umożliwiający jej odczytanie.

Taką kartę będą mogły umieścić jedynie osoby niepełnosprawne kierujące pojazdem lub nim przewożone, które mają obniżoną sprawność ruchową. Kartę parkingową wydaje starosta na podstawie orzeczenia i opinii komisji orzekającej powołanej do rozstrzygnięcia o uprawnieniach rentowych.

Ważnym jest, że polski posiadacz karty parkingowej będzie mógł korzystać z przywilejów dla niepełnosprawnych także za granicą.

#### **Stała rejestracja pojazdów:**

Wprowadzony został nowy dokument niezbędny do zarejestrowania pojazdu – świadectwo oryginalności. Będzie on wymagany od dnia 1 stycznia 2003 r.

Świadectwo oryginalności wydawane będzie po pozytywnym wyniku specjalistycznego badania pojazdu, przeprowadzonym w celu stwierdzenia jego oryginalności. Badanie będzie odpłatne a obowiązek jego przeprowadzenia ciążyć będzie na jednej ze stron umowy kupna – sprzedaży. Można się spodziewać, że okazania tego dokumentu będzie żądał każdy potencjalny kupiec pojazdu.

W celu stwierdzenia oryginalności pochodzenia pojazdu badane będą w szczególności jawne i ukryte identyfikatory oraz takie części pojazdu jak m. in.: silnik, nadwozie, układ przeniesienia napędu i zawieszenie. Pojazd będzie uznawany za oryginalny w rozumieniu przepisów o ile:

- składa się z części wytworzonych lub zamontowanych przez producenta,
- składa się z innych części, których legalne nabycie potwierdzają dokumenty; z tego obowiązku zwolnieni są posiadacze pojazdów zarejestrowanych po raz pierwszy przed 1 stycznia 2003 r.,
- cechy identyfikacyjne pojazdu (numery VIN, silnika itp.) zostały nabite w legalny sposób.

Gdy pojazd nie przejdzie pozytywnie badania oryginalności, świadectwo nie zostanie wydane (pojazdu nie będzie można zarejestrować), a o fakcie stwierdzenia nieprawidłowości powiadamiana będzie Policja.

#### **Zniesienie rejonizacji badań technicznych pojazdów:**

Zlikwidowana została rejonizacja badań technicznych pojazdów. Badania techniczne można wykonać w dowolnej stacji kontroli pojazdów na terenie całego kraju.

#### **Zmiana zasad przeprowadzania okresowych badań technicznych:**

Od 1 stycznia 2002 r.:

- wprowadzono coroczne badania techniczne dla przyczep o dopuszczalnej masie całkowitej powyżej 3,5 tony oraz pojazdów wykorzystywanych do nauki jazdy lub przeprowadzania praktycznej części egzaminu państwowego na prawo jazdy,
- wyłączono z okresowych badań technicznych pojazdy zabytkowe.

#### **Wiek niezbędny do uzyskania prawa jazdy:**

Od 1 czerwca 2002 r., aby uzyskać prawo jazdy kategorii A lub B, należy mieć 18 lat. Jeżeli jednak osoba, która nie ukończyła tego wieku, rozpocznie albo ukończy przed tym dniem szkolenie na jedną z tych dwóch kategorii, to będzie mogła uzyskać prawo jazdy na

dotychczasowych zasadach, pod warunkiem, że ma ukończone 17 lat.

#### **Dodatkowe warunki uzyskania prawa jazdy:**

W niektórych sytuacjach do uzyskania prawa jazdy niezbędnym będzie posiadanie orzeczenia psychologicznego o braku przeciwwskazań psychologicznych do kierowania pojazdem. Ma to miejsce w przypadku gdy:

- kandydat na kierowcę przewidziany jest do szkolenia na potrzeby wojska,
- w wyniku badania lekarskiego kandydata na kierowcę stwierdzona zostanie konieczność przeprowadzenia badania psychologicznego.

#### **Zmiany dotyczące instruktorów i egzaminatorów:**

Dla instruktorów i egzaminatorów nowe przepisy wprowadziły:

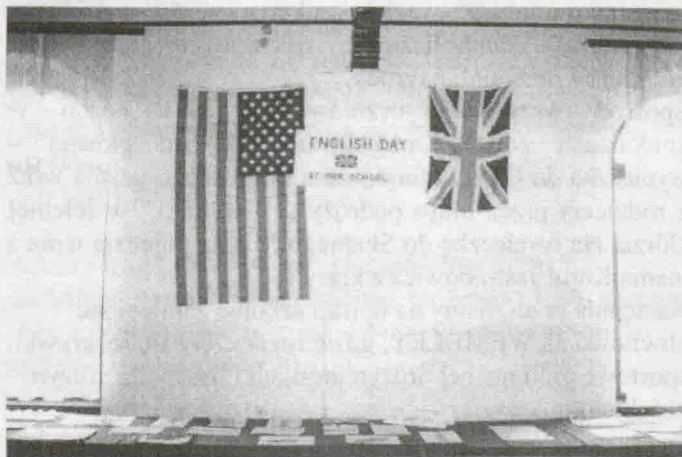
- konieczność poddawania się kontrolnym badaniom lekarskim i psychologicznym na zasadach określonych dla kierowców wykonujących transport drogowy,
- zmianę zasad wydawania legitymacji – legitymacja wydawana jest na okres wynikający z kontrolnych badań lekarskich i psychologicznych,
- zlikwidowanie obowiązku posiadania przez nich świadectwa kwalifikacji,
- zakaz pełnienia funkcji instruktora, kierownika lub właściciela (współwłaściciela) szkoły nauki jazdy przez czynnego zawodowo egzaminatora,
- ochronę egzaminatora na zasadach przysługujących funkcjonariuszowi publicznemu.

Przy opracowaniu tekstu posilkowałem się tekstem wydanym przez Komendę Główną Policji Wydział Ruchu Drogowego.

WASZ DZIELNICOWY

#### **Dzień Angielski w Szkole Podstawowej w Siedlęcinie**

Dnia 14 czerwca 2002 roku w naszej szkole odbył się



Dzień Angielski. Uczestnikami była cała społeczność szkolna wraz z oddziałami przedszkolnymi.

Uczniowie przygotowali prace na ogłoszone na początku maja konkursy.

„The London ZOO” - konkurs plastyczny klas I – III

„The Symbols of Britain” – konkurs plastyczny klas IV – VI

„Once upon a time ...” - konkurs literacki klas V – VI

Quiz ogólnoszkolny z wiedzy o Wielkiej Brytanii

Na początku imprezy klasa III zaprezentowała się w inscenizacji pt. „Przyjaciele zajączków”, do której napisałam scenariusz. Bajkę dzieci zagrały oczywiście w języku angielskim, co stanowiło dla nich nie lada przeżycie. Po występie rozpoczęła się zabawa – mini playback show. Brali w niej udział uczniowie podzieleni na dwie grupy wiekowe : klas I – III i IV – VI. Jury w składzie : H. Babczonek, E. Knappe oraz A. Marszałek miało poważne problemy z wyborem zwycięzców, gdyż pomysłowość dzieci w zakresie interpretacji piosenek z tekstami anglojęzycznymi przeszła nasze najśmielsze oczekiwania.



Ogłoszenie wyników odbyło się po przerwie, podczas której wszyscy wypiliśmy tradycyjną angielską herbatkę i zjedliśmy po herbatniku.

Następnie przyznano nagrody za udział we wszystkich konkursach wymienionych wcześniej. Każdy z uczestników jakiegokolwiek konkursu został nagrodzony za udział symbolicznym upominkiem, natomiast zwycięzcy otrzymali nagrody.

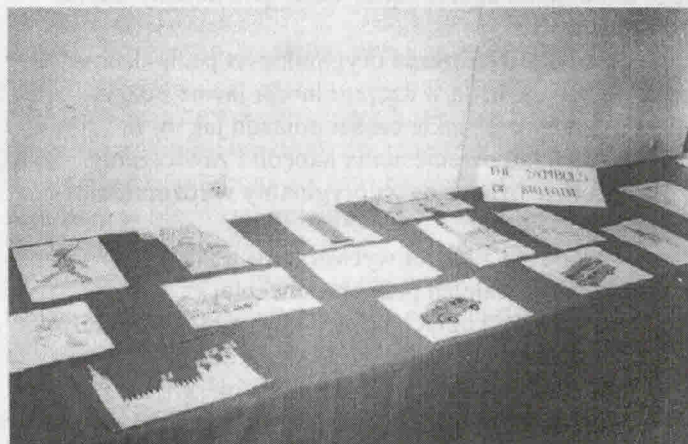
Spośród wszystkich uczniów biorących udział w konkursach została rozlosowana nagroda główna – wycieczka do Czech ufundowana dla jednego ucznia wraz z rodzicem przez biuro podróży „Waldimex” w Jeleniej Górze. Na wycieczkę do Skalnego Miasta pojedzie wraz z mamą Karol Jastrabowicz z klasy I.

Następnie przeszliśmy na boisko szkolne zamienione chwilowo na WEMBLEY, gdzie rozpoczęły się rozgrywki sportowe piłki nożnej drużyn męskich i baseballa drużyn żeńskich.

Drużyny poszczególnych klas przyjęły nazwy drużyn brytyjskich i wśród chłopców zwyciężył EVERTON , natomiast wśród dziewcząt ARSENAL LONDON.

Zabawy sportowe poprowadził i mecze sędziował A. Zaremba – nauczyciel wychowania fizycznego.

W trakcie rozgrywek dzieci skorzystały ze słodkiego poczęstunku w PICNIC AREA , ufundowanego przez Radę Rodziców a przygotowanego przez mamy uczniów klasy IV.



Zarówno świetna zabawa, odmienność imprezy i obowiązujący w tym dniu język angielski spowodowały, że sugestią dzieci w przyszłym roku szkolnym spróbujemy zorganizować podobną imprezę, zmieniając jednak jej charakter tak, aby przyniosła podobne korzyści, nie będąc jednocześnie monotonna dla jej uczestników.

mgr Emilia Łączna

### Zrozumieć Alkoholika (3)

Mam na imię Władek i jestem alkoholikiem. Piszę, ponieważ chcę się podzielić z Wami moją wielką radością i częścią mojego przepitego życia. Obecnie przebywam w Zakładzie Karnym Nowy Wiśnicz na terapii odwykowej. Można by pomyśleć: siedzi w więzieniu, jest na odwyku, więc czym tu się radować? To prawda, a jednak mam powód do radości: gdyby nie więzienie, nigdy nie zetknąłbym się z AA, nie poznałbym mojej choroby alkoholowej, a być może zapiłbym się na śmierć. Żal, złość i nienawiść rzuciły mnie w wir picia. W wódce szukałem ratunku, a zamiast tego znalazłem akt oskarżenia i wyrok. Potem drugi i trzeci.

Ten trzeci wyrok okazał się dla mnie szczęściem w nieszczęściu: po raz pierwszy w życiu spotkałem się z grupą AA. Pierwszy miting był dla mnie czymś wariackim – wyrzuca się brudy ze swego życia i to ma mi pomóc? Po mitingu miałem krótką rozmowę z prowadzącym, dał mi książkę do poczytania, prosił, żebym zastanowił się nad tym, co usłyszałem i co przeczytałem. Były tam różne

opowieści alkoholików, jakieś Kroki, Tradycje i Modlitwa o Pogodę Ducha. Miałem dość, pomyślałem, że pomoże mi to tyle, co umarłemu kadzidło. A gdzie prochy, o których słyszałem, że dają? Pacierz mówiłem i bez mitingów, ale nie pomagał.

W głowie po tym wszystkim miałem mętlik, ale pomyślałem: zobaczę, co będzie dalej. Na kolejnym mitingu coś do mnie zaczęło docierać, zacząłem usłyszeć wypowiedzi brać sobie bardziej do serca. Choć wciąż jeszcze złościłem się trochę, jednak zaczęło mi się to podobać. Sam też zgłosiłem się do wypowiedzi i drżącym głosem powiedziałem: „Mam na imię Włodek i jestem alkoholiczkiem”, za co dostałem brawa od grupy. Spodobało mi się to, że nikt mnie o nic nie pyta, nie mówi „musisz”, nie ma żadnych rozkazów, żadnych osądów. Trzeźwiałem trzy lata, w tym rok już na wolności, zacząłem lubić siebie, rodzina też inaczej patrzyła na mnie. Lecz nastał dzień, kiedy złapałem za kieliszek i znowu popłynąłem. Piłem trzy miesiące, a to wróżyło tylko jedno: ponownie upadek na dno.

Tak też się stało, dostałem kolejny wyrok. Teraz już wiem, że nie wolno mi wypić nawet piwa, i aby pomóc sobie, wystąpiłem z prośbą o przyjęcie na terapię odwykową. Bardzo dużo uczę się od naszej terapeutki Barbary – to, co ona nam przekazuje, płynie prosto z serca. Mam 39 lat, przepiłem ponad 15 i nie rozpaczam, nie żałuję tych lat. Może ktoś powie, że szkoda – moja odpowiedź jest taka: zostało mi bardzo dużo czasu, a przed sobą mam Dwanaście Kroków.

W tej chwili raczkuję jak niemowlę, robię Trzeci Krok, więc zobaczcie, ile mam jeszcze życia.

Włodek – alkoholik

## Przysłowia

### GRUDZIEŃ

Często Ambroży (7) lodowe zęby sroży.

Jaka Wigilia (24), taki cały rok.

Na Świętego Szczepana (26) osoba szczęśliwa owsem posypana.

Dzień sylwestrowy pokazuje dzień lipcowy.

Jeśli cały grudzień jest suchy i mroźny, to całe lato będzie suche i upalne.

### BOŻE NARODZENIE

Boże Narodzenie po wodzie, Wielkanoc po lodzie.

Gdy na Narodzenie pluta, dość się w zimie zadrzesz buta.

Gdy na pełni księżyca Gody przypadają, ładną resztę zimy z tego wysnuwają.

Gdy w Narodzenie pogodnie, będzie tak cztery tygodnie. Jeśli w Boże Narodzenie lub Nowy Rok szron pokryje drzewa obficie, owoc w przyszłym roku zrodzi się gęsty i dorodny.

Jeśli w pierwszy dzień po Narodzeniu dopiekało, będzie zima długo białą.

Na Boże Narodzenie weseli się wszystko stworzenie. Zielone Boże Narodzenie, biała Wielkanoc.

### PASTERKA

Gdy pasterka jasna, to komórka ciasna.

### WIGILIA

Jakiś w Wigilię, takiś cały rok.

Jak w Wigilię z dachu ciecze, zima się długo przewlecze. Pogoda na wigilię Narodzenia, do Nowego Roku się nie zmienia.

Wigilia jasna, święty Jan ciemny, obiecują rok przyjemny.

### GRUDZIEŃ

Czwarty dzień jaki? Cały grudzień taki; piąty grudzień stycznia czyni znaki; szósty grudzień luty przepowiada; siódmy grudzień zaś o marcu gada.

Gdyby kiedy w grudniu grzmiało, wiatrów w roku nowym będzie niemało.

Gdy zamarnie pierwszego grudnia, wyschnie niejedna studnia.

Jeśli w grudniu często dmucha, to w marcu i kwietniu plucha.

Mroźny grudzień, wiele śniegu, żyzny roczek będzie w biegu.

Suchy grudzień stoi za to, że sucha będzie wiosna i suche lato.

W pierwszym tygodniu grudnia, gdy pogoda stała, będzie zima długo białą.

### ADAM

Adam na Ewę, a Ewa na węża. Na Adama pięknie, jutrenka jasna, będzie stodoła

ciasna. Poczawszy od Adama, każdy człowiek kłamie.

### ADAM I EWA

Adam i Ewa pokazują, jaki styczeń i luty po nich następują. Adam zmawia na Ewę, na Adama Ewa, a oboje jedli z drzewa. Gdy w dzień Adama i Ewy mróz i pięknie, zima wcześniej pęknie.

Jak się Adam z Ewą zgłosi, tak się koniec grudnia nosi. Na Adama i Ewy, dobre bydło i plewy. Słota w dzień Adama, Ewy, zabezpiecz od zimna cholewy. W dzień Adama i Ewy daruj bliźnim gniewy.

## TRZECH KRÓLI

Gdy Trzej Królowie szarugą częstują, w Zielone Świątki słotę przewidują.

Gdy w Trzech Króli mrozem trzyma, będzie jeszcze długa zima.

Na Trzech Króli słońce świeci, wiosna do nas pędem leci. Sieć ostatnią Trzej Królowie rozpinają po dąbrowie.

Gdy na Nowy Rok pluta, ze żniwem też będzie pokuta.

## KTO SZANUJE

Gdy Nowy Rok nastąpi z czerwoną zorzą, w tym roku niepogody i wiatry się mnożą.

Gdy Nowy Rok w progi, to stary w nogi.

Gdy w Nowy Rok skwar i upał, baran wilka będzie chrupał.

Na Nowy Rok, jeśli jasno, i w grzmotach też będzie ciasno.

Na Nowy Rok przybyło dnia na barani skok.

Nowy Rok jaki, cały rok taki.

Noworoczna pogoda słońcu w lecie sił doda.

Rok Nowy pogodny, zbiór będzie dorodny.

Taką pogodę Nowy Rok przynosi, jaka na Jana od Krzyża się zgłosi.

## SYLWESTER

Dzień Sylwestrowy pokaże czas lipcowy. Na święty Sylwester mroźno, zapowiedź na zimę mroźną.

W noc Sylwestrową łagodnie, będzie kilka dni pogodnie.

## SZCZEPAN

Jaka pogoda w Szczepana panuje, taka na luty nam się szykuje.

Na świętego Szczepana bywa błoto po kolana. W dzień świętego Szczepana rzucają owsem w kapłana.

## NOWY ROK

Gdy Nowy Rok mglisty, jeść ci będą glisty.

## Przepis na świąteczne ciasto

### „Snikers”

#### Składniki na ciasto:

- ½ kg mąki
- ½ kostki margaryny
- 2 łyżki miodu
- ½ szklanki cukru
- 2 płaskie łyżeczki sody
- 2 jajka

Zarabiamy ciasto, z ciasta pieczemy dwa placki.

#### Składniki na krem:

- 3 jajka
- 1 szklanka mleka
- 3 łyżki mąki ziemniaczanej
- 1 cukier waniliowy
- ¾ kostki margaryny lub masła

Półowę mleka zagotować z tłuszczem i cukrem, pozostałą część mleka mieszamy z jajkami i mąką ziemniaczaną, następnie wlewamy do gotującego się mleka. Gorącą masę wylewamy na placek, przykrywamy drugim plackiem.

#### Składniki na masę orzechową:

- 40 dkg orzechów włoskich
  - 4 łyżki miodu
  - ½ szklanki cukru
  - 2 łyżki masła lub margaryny
- Miód, cukier i tłuszcz rozpuszczamy, do rozpuszczonych składników dodajemy orzechy. Masę orzechową wykładamy na wierzch ciasta.

Życzymy smacznego! Redakcja.



Drogi czytelniku  
gdy już nasz Biuletyn  
będzie niepotrzebny  
przełącz go innym.

WYDAWCA Rada Gminy w Jeżowie Sudeckim. Adres Redakcji: ul. Długa nr 63 58-521 Jeżów Sudecki telefon/fax (0-75) 71-32-254, 71-32-255, 71-32-257 wew. 132 e:mail [ugjezowsud@poczta.onet.pl](mailto:ugjezowsud@poczta.onet.pl)  
Redakcja zastrzega sobie prawo do wykonywania skrótów oraz nie zwraca materiałów wykorzystywanych przy redagowaniu gazetki. Nakład 500 egz. Druk Dolnośląskie Zakłady Graficzne Jelenia Góra ul. Groszowa